

# ການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ

— ບົດແນະນຳກ່ຽວກັບກົດລະບຽບຂອງເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle) ໃນການຄຸ້ມຄອງຄວາມປອດໄພ ແລະຄຸນນະພາບຊີວິດ

## ກົດໝາຍເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle) ກ່ຽວກັບເຈົ້າຂອງຊັບສິນ ແລະສິດ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ເຊົ່າ

11 ກໍລະກົດ 2016

Seattle Department of Construction and Inspections (Seattle DCI, ພະແນກກໍ່ສ້າງ ແລະ ກວດກາ ເມືອງຊີອາໂຕ) ບຸລິຫານ ແລະບັງຄັບໃຊ້ກົດໝາຍການດູແລຮັກສາອາຄານ ແລະທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle) (SMC ພາກທີ 22.200 - 22.208) ແລະຄຳສັ່ງອື່ນໆຂອງເມືອງອີກຫຼາຍສະບັບ ທີ່ມີຜົນຕໍ່ກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ ແລະຜູ້ເຊົ່າ. ມີພະນັກງານຮັບຜິດຊອບປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງ Seattle DCI ຢູ່ພ້ອມ ເພື່ອຊ່ວຍຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ ແລະຜູ້ເຊົ່າໃຫ້ເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບກົດໝາຍຂອງເມືອງ.

ບັນທຶກການຊ່ວຍເຫຼືອລູກຈ້າງນີ້ແມ່ນເປັນບົດແນະນຳທີ່ໄປຕໍ່ກັບສິດ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ເຊົ່າ ແລະເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າໃນເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle) ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງເມືອງ. ສຳລັບຂໍ້ມູນສະເພາະກ່ຽວກັບ ກົດໝາຍດູແລອາຄານທີ່ພັກອາໄສ (Housing and Building Maintenance Code :HBMC) ຫຼື ຄຳສັ່ງວາດວຍການຂົນທະບູນ ແລະການກວດສອບການເຊົ່າ (Rental Registration and Inspection Ordinance : RRIO) ຂໍໃຫ້ຕິດຕໍ່:

**Seattle Department of Construction and Inspections**  
**ພະແນກປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ**  
**(206) 615-0808**

**ສະຖານທີ່:** 19th Floor, Seattle Municipal Tower  
**ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ:** 700 Fifth Ave., Suite 2000  
P.O. Box 34019  
Seattle, WA 98124-4019

ກົດໝາຍຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງທີ່ຢູ່ອາໄສ/ຜູ້ເຊົ່າຂອງລັດວໍຊິງຕັນ (Chapter 59.18 RCW) ກຳນົດສິດ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າ ແລະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງທີ່ຢູ່ອາໄສນຳອີກ. ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບກົດໝາຍຂອງລັດ, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ກັບອົງການໃດອົງການໜຶ່ງທີ່ມີຊື່ຈັດໄວ້ຢູ່ໃນທາຍເອກະສານນີ້ ຫຼືເຂົ້າໄປເບິ່ງໄດ້ທີ່ <http://apps.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=59.18>.

### ສິ່ງທີ່ທາງເມືອງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າປະຕິບັດ

ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍດູແລຮັກສາອາຄານທີ່ຢູ່ອາໄສ (HBMC) ນັ້ນ, ເຈົ້າຂອງອາຄານຢູ່ໃນເມືອງຊີອາໂຕ (SEATTLE) ມີໜ້າທີ່ສະໜອງເງື່ອນໄຂຕ່າງໆທີ່ມີຄວາມປອດໄພ, ມີຄວາມສະອາດ ແລະທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ຮັບປະກັນ. ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່:

- ການຮັກສາສະຖານທີ່ໃຫ້ມີຄວາມເໝາະສົມຕໍ່ການດຳລົງຊີວິດຂອງມະນຸດ ແລະຮັກສາພື້ນທີ່ໃຫ້ມີຄວາມສະອາດ ແລະຄວາມປອດໄພໃນລະດັບດີ
- ການຄວບຄຸມແມງໄມ້, ສັດກັດແທ້ນ, ແລະສັດຕູລົບກວນອື່ນໆ
- ການດູແລຮັກສາໂຄງປະກອບໂຄງສ້າງທັງໝົດຂອງອາຄານ (ຫຼັງຄາ, ຝາ ແລະພື້ນຖານ) ແລະຮັກສາອາຄານບໍ່ໃຫ້ຝົນຮົ່ວ ແລະມີການກັ່ນລົມພອມ
- ການດູແລຮັກສາລະບົບໄຟຟ້າ, ນໍ້າປະປາ, ອາຍອຸ່ນ ແລະອຸປະກອນອື່ນ ແລະເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າທີ່ເຈົ້າຂອງໄດ້ຈັດໄວ້ໃຫ້
- ການຈັດໃຫ້ມີຖັງຂີ້ເຫຍື້ອທີ່ພຽງພໍ
- ຮັບຜິດຊອບເຄື່ອງເຊົ່າທຳອາຍອຸ່ນ, ໃຫ້ຮັກສາອຸ່ນຫະພູມໃນເວລາກາງເວັນ (ໝາຍຄວາມວ່າເວລາແຕ່ 7:00 ໂມງເຊົ້າຫາ 10:30 ໂມງແລງ) ໄວ້ບໍ່ໃຫ້ຕໍ່າກວ່າ 68 ອົງສາຟາເຣັນຮາຍ (Fahrenheit) ແລະອຸ່ນຫະພູມໃນເວລາກາງຄືນບໍ່ໃຫ້ຕໍ່າກວ່າ 58 ອົງສາຟາເຣັນຮາຍ (Fahrenheit) ຕັ້ງແຕ່ເດືອນກັນຍາ (9) ຈົນຮອດເດືອນມິຖຸນາ (6).
- ປຸງປະດັບປະແຈ ແລະລູກກະແຈຢູ່ໃນການລະບົບການຈັດໃຫ້ເປັນທີ່ພັກໄລຍະຍາວ ເມື່ອມີການປຸງປະດັບຜູ້ເຊົ່າ, ແລະຕ້ອງເອົາກະແຈປະດັບທາງເຂົ້າໜ້າເຮືອນ ແລະເຂົ້າຫ່ອງໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າ
- ຕິດຕັ້ງເຄື່ອງກວດຄວັນ ແລະແນະນຳໃຫ້ຜູ້ເຊົ່າກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ ແລະການດູແລຮັກສາ

ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງບໍ່ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການສ້ອມແປງການຕົບແຕ່ງເຊັ່ນ: ການປຸງຜາພິມໃໝ່ ແລະການທາສີໃໝ່ຫຼັງຈາກທີ່ໝົດການເຊົ່າແຕ່ລະຄັ້ງ. ພະນັກງານຮັບຜິດຊອບການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍສາມາດຕອບຄຳຖາມກ່ຽວກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງອາພາດເມັນ (apartment) ວ່າຕ້ອງຮັບຜິດຊອບການສ້ອມແປງສະເພາະໃດຫຼືບໍ່. ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມໃຫ້ໂທຫາໝາຍເລກ (206) 615-0808.

ພາຍໃຕ້ RRIO, ເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃນຊີອາໂຕຕ້ອງຈັດທາທີ່ພັກອາໄສທີ່ປອດພິພິດເປັນໄປຕາມຂໍ້ກຳນົດພື້ນຖານຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນລາຍການກວດກາຂອງ RRIO ແລະ:



- ຊັ້ນທະບຽນຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າທີ່ນຳໃຊ້ເປັນທີ່ພັກອາໄສທຸກໆ ຫຼາຍປີ (ເບິ່ງ Tip 620, ການລົງທະບຽນຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າຂອງ ທ່ານ)
- ເລີ່ມແຕ່ປີ 2015, ຕ້ອງຜ່ານການກວດສອບຂອງ RRIO ຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງຄັ້ງໃນທຸກໆ ສິບປີ (ເບິ່ງ Tip 620, ການ ລົງທະບຽນຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າຂອງທ່ານ)

### ຄຳນິຍາມຜູ້ເຊົ່າ

ຍົກເວັ້ນຄຳສັ່ງການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຍົກຍ້າຍຜູ້ເຊົ່າ, ຜູ້ເຊົ່າມີນິຍາມ ຄວາມໝາຍເປັນບຸກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ ຫຼືຄອບຄູ່ອາຄານ ຫຼືສະຖານ ທີ່ໃດໜຶ່ງອີງຕາມສັນຍາເຊົ່າ. ນີ້ລວມເອົາຜູ້ອາໄສຊີວຄາວທີ່ພັກ ອາໄສຢູ່ເປັນເວລາໜຶ່ງເດືອນ ຫຼືດົນກວ່າ. ສັນຍາເຊົ່າອາດຈະເປັນ ສັນຍາປາກເປົ່າ ຫຼືລາຍລັກອັກສອນກໍໄດ້.

### ພັນທະໜ້າທີ່ຂອງຜູ້ເຊົ່າ

ຜູ້ເຊົ່າຕ້ອງປະຕິບັດໃຫ້ໄດ້ຕາມຄວາມຄາດຫວັງອັນສົມເຫດສົມຜົນຂອງ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງບານໃນການດູແລຮັກສາບານເຊົ່າໃຫຍ່ໃນສະພາ ບທິປັດໄພ, ສະອາດ ແລະມີການລຸຍຫຼຸນຕາມປົກກະຕິເທົ່ານັ້ນ. ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ເຊົ່າປະກອບໄປດ້ວຍ:

- ການຖິ້ມຂີ້ເຫຍື້ອທີ່ຖືກຕ້ອງ
- ເອົາໃຈໃສ່ໃນການນຳໃຊ້ເຄື່ອງໄຊ້ໄຟຟ້າ ແລະນ້ຳປະປາ
- ສ້ອມແປງຄວາມເສັງຫາຍໃດໆ ທີ່ມີສາເຫດມາຈາກຜູ້ເຊົ່າ ຫຼື ຜູ້ມາຢຽມຢາມ ຢ່າງໄວວາ
- ການອະນຸຍາດໃຫ້ເຈົ້າຂອງເຂົ້າໄປໃນທີ່ພັກອາໄສໄດ້ ຢ່າງສົມເຫດຜົນເພື່ອການບຳລຸງຮັກສາ, ການສ້ອມແປງ ແລະການກຳຈັດປວກແລະແມງໄມ; ເຊັ່ນດຽວກັບ ການອະ ນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ກວດກາດຳເນີນການກວດສອບຂອງ RRIO ໃຫ້ສຳເລັດ
- ການດູແລຮັກສາເຄື່ອງກວດຄວັນ ໄຊ້ໃຫຍ່ໃນສະພາບທີ່ເຮັດວຽກໄດ້
- ບໍ່ໃຫ້ມີການເກັບຮັກສາສິ່ງຂອງທີ່ເປັນອັນຕະລາຍໄວ້ຢູ່ໃນຂອບເຂດ ຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ

### ວິທີການແກ້ໄຂ ຖ້າຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ມີການສ້ອມແປງ

ຜູ້ເຊົ່າອາດຈະຕ້ອງໃຊ້ມາດຕະການຕໍ່ໄປນີ້ ຖ້າຫາກຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ ມີການສ້ອມແປງຄື:

1. **ຕິດຕໍ່ກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ.** ປົກກະຕິແລ້ວການໃຊ້ໂທລະສັບ ຫຼື ການສົ່ງຈົດໝາຍແຈ້ງບອກແມ່ນເປັນວິທີການສວມໃຫຍ່ທີ່ຜູ້ ເຊົ່າ ແລະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງນຳໃຊ້ ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາຕ່າງໆ. ເກືອບທຸກກໍລະນີ ວິທີການນີ້ຈະຊ່ວຍແກ້ໄຂບັນຫາ, ແຕ່ກົດໝາຍ ຮຽກຮອງໃຫ້ມີການສະເໜີເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນການທີ່ຈະ ສ້ອມແປງຕ່າງໆ ກ່ອນທີ່ຜູ້ເຊົ່າຈະປະຕິບັດການແກ້ໄຂອື່ນໆ ໃດໜຶ່ງໄດ້. ຢ່າລືມເກັບຮັກສາສຳເນົາຂອງທຸກການຕິດຕໍ່ໂຕຕອບ ຫາງເອກະສານທັງໝົດໄວ້.
2. **ລາຍງານບັນຫາໃຫ້ Seattle DCI.** ຖ້າຫາກ

ເຈົ້າຂອງ ຫຼື ຜູ້ຈັດການບໍ່ສ້ອມແປງໃຫ້ໃນເວລາອັນ ເໝາະສົມ, ທ່ານສາມາດນັດໝາຍໃຫ້ Seattle DCI ເຂົ້າມາດຳເນີນການ ກວດກາໄດ້. ຖ້າຫາກ ສະພາບການນັ້ນເປັນການລະເມີດຕໍ່ HBMC ຫຼື RRIO ແລະເຈົ້າຂອງບໍ່ກຳລັງຮັບຜິດຊອບແກ້ໄຂໃຫ້ຖືກຕ້ອງ, ຜູ້ກວດກາຈະ ຮຽກຮອງໃຫ້ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງດຳເນີນການແກ້ໄຂໃຫ້ຖືກຕ້ອງ. ສຳລັບລາຍລະອຽດເພີ່ມເຕີມ ໃຫ້ເບິ່ງໃນພາກຕໍ່ໄປ.

3. **ໃຊ້ວິທີການແກ້ໄຂອື່ນໆທີ່ມີຢູ່, ລວມທັງການສ້ອມແປງເອົາເອາ, ການໄກ່ແກ່ຍ, ມອບ ເລື່ອງການເຊົ່າໃຫ້ກັບພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ແລະສູດທາຍກຳຄິຍາຍອອກ.** ກົດໝາຍເຈົ້າຂອງທີ່ຢູ່ອາໄສ/ ຜູ້ເຊົ່າຂອງລັດວໍຊິງຕັນ (Chapter 59.18 RCW) ໄດ້ ຈຳກັດວິທີການແກ້ໄຂໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າໃນສະພາບການທີ່ເຈົ້າຂອງ ອາຄານບໍ່ດຳເນີນການສ້ອມແປງຕາມທີ່ກົດໝາຍຮຽກຮອງ ພາຍໃນເວັບເໝາະສົມຕາມທີ່ໄດ້ແຈ້ງເລື່ອງຄວາມຕ້ອງ ການແລ້ວ. ທ່ານຈະຕ້ອງຍອມຮັບໃນການເຊົ່າ ແລະການ ໃຊ້ປະໂຫຍດຕ່າງໆຂອງທ່ານເພື່ອນຳໃຊ້ທາງເລືອກເຫຼົ່ານີ້. ວິທີການແກ້ໄຂເຫຼົ່ານີ້ອາດຈະກ່ຽວພັນເຖິງວິທີການໃດໜຶ່ງ ດ້ວຍການກັກ ຫຼືການຫຼຸດຄ່າເຊົ່າລົງ. ເຖິງແນວໃດກໍຕາມ, ຕາມກົດລະບຽບທົ່ວໄປແລ້ວ ການກັກຄ່າເຊົ່າແບບງ່າຍໆນັ້ນບໍ່ ແມ່ນວິທີການແກ້ໄຂທີ່ເໝາະສົມ; ຄວາມເປັນຈິງແລ້ວ ຜູ້ເຊົ່າອາດ ຈະຖືກໄລ່ອອກຈາກເຮືອນເຊົ່າດ້ວຍເຫດຜົນວ່າຈາຍຄ່າເຊົ່າ ບໍ່ຄົບ. ກົດໝາຍຂອງລັດມີກົດລະບຽບສະເພາະກ່ຽວກັບການຫັກ ຄ່າຈາກຄ່າເຊົ່າ ຫຼືການຈາຍຄ່າເຊົ່າເຂົ້າບັນຊີຂອງຜູ້ຄ້າປະກັນ. ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ກັບກຸ່ມໃຫ້ການ ຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ເຊົ່າທີ່ໄດ້ມີລາຍຊື່ຢູ່ໃນທາຍຂອງເອກະສານ.

### ການລາຍງານບັນຫາ Seattle DCI

ລູກຈ້າງອາດຈະລາຍງານບັນຫາໃຫ້ກັບທາງ Seattle DCI ຖ້າຫາກວ່າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼືຜູ້ຈັດການບໍ່ເຮັດການສ້ອມແປງໃນ ເວລາອັນເໝາະສົມ. ໃຫ້ຂຽນໜັງສື, ໂທ ຫຼືໄປຫາທ່ອງການ ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງ Seattle DCI, ເຊິ່ງຕັ້ງຢູ່ທີ່ 19th floor of Seattle Municipal Tower at 700 Fifth Ave., ຢູ່ໃຈກາງເມືອງ Seattle, (206) 615-0808.

- ໃຫ້ໂທທາງ Seattle DCI ເພື່ອລາຍງານບັນຫາ ຖ້າຫາກເຈົ້າຂອງຊັບສິນ ຫຼືຜູ້ຈັດການບໍ່ຕອບຮັບຕໍ່ການສະ ເໜີການສ້ອມແປງ ແລະການຮອງຮຽນ ຕາມທີ່ເຫັນວ່າເປັນພຽງ ແຕ່ທາງເລືອກທີ່ຍັງເຫຼືອ. ຈະບໍ່ມີການເປີດເຜີຍຊື່ຂອງທ່ານ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຂໍຮອງໃຫ້ປິດລັບ.
- ລະບຸທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ມີຄວາມຈຳເປັນໃຫ້ມີການກວດສອບ ແລະບອກທີ່ຢູ່ຂອງອາຄານ ລວມທັງໝາຍເລກທ່ອງນຳ.
- ໃຫ້ບອກໝາຍໂທລະສັບພ້ອມ ເມື່ອຮອງຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກທາງ Seattle DCI ເພາະວ່າ ທາງກົມຈະສາມາດໂທທ່ານເພື່ອຈັດແຈ້ງເວລາເຮັດການກວດກາ ໄດ້. ບຸກຄົນທີ່ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນັ້ນຈະຕ້ອງມາປະກົດຕົວຢູ່ ໃນລະຫວ່າງການກວດການັ້ນ.
- ຖ້າຜູ້ກວດກາພົບເຫັນມີການລະເມີດ, ຜູ້ກວດກາຈະກຽມແຈ້ງ ການທີ່ສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງເວລາທີ່ຕ້ອງໄດ້ສ້ອມແປງ, ແຈ້ງໃຫ້ ກັບພາກສ່ວນຮັບຜິດຊອບໃນການລະເມີດ, ແລະຕິດແຈ້ງການ ໄວ້ໃນຂອບເຂດຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່ານັ້ນ.

ການປະຕິເສດຕາມກົດໝາຍ: ເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ບໍ່ຄວນຖືກນຳໃຊ້ເປັນການທົດແທນກົດໝາຍ ແລະກົດຂໍ້ບັງຄັບຕ່າງໆ. ຜູ້ຮອງຂໍແມ່ນຮັບຜິດຊອບໃນການປະຕິບັດ ຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍ ແລະກົດລະບຽບທັງໝົດ, ບໍ່ວ່າຈະໄດ້ບັນລະຍາຍໄວ້ໃນເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ ຫຼືບໍ່ກໍຕາມ.

- ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວ ເວລາທີ່ຕ້ອງປະຕິບັດແມ່ນ 30 ຫາ 60 ວັນ, ເຊິ່ງກໍຂຶ້ນຢູ່ກັບລັກສະນະຂອງການລະເມີດ ແລະການຕໍ່ເວລາໃຫ້ກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ.
- ຖ້າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງບໍ່ເຮັດການສອມແປງຕາມທີ່ຮຽກຮ້ອງ, Seattle DCI ຈະປະຕິບັດຜ່ານການດຳເນີນການຂອງສານເພື່ອພະຍາຍາມໃຫ້ມີການປະຕິບັດຕາມໃຫ້ໄດ້.

### ຄຳສັ່ງການໄລ່ອອກຈາກການເຂົ້າໂດຍມີເຫດຜົນອັນສົມຄວນຂອງເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle)

ຄຳສັ່ງການໄລ່ອອກຈາກການເຂົ້າໂດຍມີເຫດຜົນອັນສົມຄວນແມ່ນເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງກົດໝາຍດູແລຮັກສາອາຄານທີ່ຢູ່ອາໄສ (HBMC) ຂອງເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle). ເຈດຈຳນົງຂອງຄຳສັ່ງນີ້ແມ່ນເພື່ອກຳນົດໃຫ້ມີມາດຕະຖານອັນຊັດເຈນກັບທັງຜູ້ເຂົ້າ ແລະເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົ້າກ່ຽວກັບສະພາບການເຂົ້າໃນແຕ່ລະເດືອນທີ່ອາດຈະມີການສິ້ນສຸດ ແລະມີການໄລ່ໃຫ້ອອກໄປ, ກົດໝາຍດູແລຮັກສາອາຄານທີ່ຢູ່ອາໄສ (HBMC) ລະບຸພຽງແຕ່ເຫດຜົນສຳລັບການເຂົ້າທີ່ສາມາດສິ້ນສຸດລົງໄດ້. ມັນຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຕ້ອງຂຽນບັນດາເຫດຜົນຕ່າງໆກ່ຽວກັບການສິ້ນສຸດການໃຫ້ເຂົ້າ ເມື່ອສິ່ງແຈ້ງການເລື່ອງການໝົດການເຂົ້າອອກໄປເປັນລາຍລັກອັກສອນ. ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ໃຫ້ເບິ່ງ Tip 604A, ກົດໝາຍເມືອງຊີອາໂຕກ່ຽວກັບການບຳລຸງຮັກສາ ແລະການສອມແປງອາຄານ.

ຄຳນິຍາມຕໍ່ໄປນີ້ມີຄວາມສຳຄັນຕໍ່ການຈຳແນກຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງການໄລ່ອອກ ແລະການສິ້ນສຸດການເຂົ້າ:

**ການໄລ່ອອກ:** ຜົນການສິ້ນສຸດຕາມຂະບວນກົດໝາຍທາງການຢູ່ໃນສານແພງທີ່ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຜູ້ເຂົ້າຍາຍອອກໄປຕາມການແຈ້ງການເປັນລາຍລັກອັກສອນທີ່ໄດ້ອອກໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ.

**ການສິ້ນສຸດການເຂົ້າ:** ການແຈ້ງການເປັນລາຍລັກອັກສອນທີ່ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງແຈ້ງໃຫ້ກັບຜູ້ເຂົ້າຍາຍອອກເຊິ່ງຢາງນອຍຕ້ອງມີເຫດຜົນ 1 ອັນຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ຢູ່ໃນຄຳສັ່ງການໄລ່ອອກຈາກການເຂົ້າໂດຍມີເຫດຜົນ.

**ໝາຍເຫດ:** ຖ້າຜູ້ເຂົ້າທີ່ປະຕິເສດທີ່ຈະຍ້າຍອອກ, ມີພຽງແຕ່ສານເທົ່ານັ້ນທີ່ສາມາດບັງຄັບໃຫ້ຜູ້ເຂົ້າອອກໄປໄດ້.

ຕໍ່ໄປນີ້ແມ່ນພາກສັງລວມເຫດຜົນຕ່າງໆທີ່ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງອາດຈະສິ້ນສຸດການເຂົ້າພາຍໃຕ້ຄຳສັ່ງໄດ້ຄື:

1. ຜູ້ເຂົ້າບໍ່ຈ່າຍຄ່າເຂົ້າພາຍໃນສາມ (3) ວັນຂອງການແຈ້ງໃຫ້ຈ່າຍຄ່າເຂົ້າ ຫຼືຍາຍອອກໄປ.
2. ຜູ້ເຂົ້າມີນິໄສການຈ່າຍຄ່າເຂົ້າບໍ່ກົງກັບເວລາ, ເຮັດໃຫ້ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ເຂົ້າເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບຄ່າເຂົ້າທີ່ເກີນກຳນົດເປັນຈຳນວນ 4 ຄັ້ງ ຫຼືຫຼາຍກວ່ານັ້ນຢູ່ໃນໄລຍະເວລາ 12 ເດືອນ.
3. ຜູ້ເຂົ້າບໍ່ປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂເນື້ອໃນຂໍ້ຕົກລົງເຂົ້າ ຫຼືໃຫ້ເຂົ້າພາຍໃນ 10 ວັນຂອງການແຈ້ງໃຫ້ປະຕິບັດຕາມ ຫຼືຍາຍອອກໄປ.
4. ຜູ້ເຂົ້າບໍ່ປະຕິບັດຕາມພັນທະໜ້າທີ່ຕາມເນື້ອໃນພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຜູ້ເຂົ້າ-ຜູ້ໃຫ້ເຂົ້າຂອງລັດພາຍໃນເວລາ 10

5. ຜູ້ເຂົ້າມີນິໄສບໍ່ປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂເນື້ອໃນຂອງຂໍ້ຕົກລົງການເຂົ້າ ຫຼືໃຫ້ເຂົ້າ, ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງປະຕິບັດການແຈ້ງບອກ 10 ວັນເພື່ອໃຫ້ປະຕິບັດຕາມ ຫຼື ຍາຍອອກ 3 ຄັ້ງ ຂຶ້ນໄປໃນໄລຍະເວລາ 12 ເດືອນ.
6. ຜູ້ເຂົ້າເຮັດໃຫ້ເກີດຄວາມເສຍຫາຍຮ້າຍແຮງຕໍ່ກັບເຮືອນໃຫ້ເຂົ້າ (ເຮັດໃຫ້ “ໃຊ້ການບໍ່ໄດ້”), ເຮັດໃຫ້ເກີດຄວາມເດືອດຮອນ (ລວມທັງກິດຈະກຳກ່ຽວຂ້ອງກັບຢາເສບຕິດ), ຫຼືດຳເນີນທຸລະກິດທີ່ຜິດກົດໝາຍ, ແລະບໍ່ຍ້າຍອອກຈາກຊັບສິນໃຫ້ເຂົ້າພາຍໃນສາມ (3) ວັນທີ່ແຈ້ງໃຫ້ຍາຍອອກ. ຈະຕ້ອງແຈ້ງປະເພດຂອງຄວາມເສຍຫາຍ, ຄວາມເດືອດຮອນ ຫຼືທຸລະກິດທີ່ຜິດກົດໝາຍນັ້ນເປັນລາຍລັກອັກສອນ.
7. ຜູ້ເຂົ້າພົວພັນຢູ່ໃນກິດຈະກຳທາງອາຍາຢູ່ໃນອາຄານ ຫຼືຂອບເຂດ ຫຼືໃນພື້ນທີ່ເຊິ່ງຢູ່ໃກ້ກັບອາຄານ ຫຼືຂອບເຂດຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົ້າທີ່ຢູ່ຕິດກັນນັ້ນ. ກິດຈະກຳທາງອາຍາທີ່ໄດ້ກ່າວຫານັ້ນຕ້ອງມີຜົນກະທົບຕໍ່ສຸຂະພາບ ຫຼືຄວາມປອດໄພຂອງຜູ້ເຂົ້າຄົນອື່ນໆ ຫຼືຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຢ່າງຫຼວງຫຼາຍ; ກິດຈະກຳທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຢາເສບຕິດຜິດກົດໝາຍແມ່ນອາຊະຍາກຳອັນນຶ່ງທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ຢູ່ໃນຄຳສັ່ງ. ເຈົ້າຂອງຊັບສິນຜູ້ທີ່ໃຊ້ເຫດຜົນນີ້ຕ້ອງມີຫຼັກຖານອັນຊັດເຈນປະກອບໃສ່ໃນການກ່າວຫາ ແລະຈະຕ້ອງສົ່ງສຳເນົາການແຈ້ງການສິ້ນສຸດການເຂົ້າສະບັບໜຶ່ງໃຫ້ກັບທາງ Seattle DCI.
8. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຕ້ອງການທີ່ຈະເຂົ້າໄປຢູ່ໃນອາຄານໃຫ້ເຂົ້າດຸວຍຕົນເອງ, ຫຼືຄອບຄົວຂອງຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຈະເຂົ້າມາຢູ່ໃນບ່ອນຫ້ອງໃຫ້ເຂົ້າໂດຍກົງ, ແລະບໍ່ມີຫ້ອງທີ່ທຽບເທົ່າກັນໄດ້ນັ້ນຫວ່າງຢູ່ ຫຼືຍັງມີຢູ່ໃນອາຄານດຽວກັນນັ້ນ. ແລະໃຫ້ແຈ້ງການເປັນລາຍລັກອັກສອນແກ່ຜູ້ເຂົ້າຢ່າງໜ້ອຍ 90 ວັນກ່ອນສິ້ນສຸດໄລຍະເຂົ້າ. ຄອບຄົວນັ້ນລວມມີຜິວ/ເມຍຂອງຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼືແຟນຂອງຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ, ແລະພໍ່ແມ່, ປູ່ຍາ, ລູກ, ອາຍເອື້ອຍນອງຂອງຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ. ຖ້າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງໃຫ້ເຫດຜົນອັນນີ້ເພື່ອສິ້ນສຸດການໃຫ້ເຂົ້າ ແລະຈາກນັ້ນບໍ່ມີການປະຕິບັດຕາມ, ຜູ້ກ່ຽວອາດຈະຖືກປະຕິບັດໂທດທາງແພງຄືການປັບໄພເຖິງ 2,500 ໂດລາ. ຜູ້ເຂົ້າຜູ້ທີ່ຖືກຍົກເລີກການເຂົ້າດຸວຍເຫດຜົນນີ້ແມ່ນມີສິດດຳເນີນການພິເສດ ຖ້າຜູ້ກ່ຽວຮູ້ສຶກວ່າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງນັ້ນບໍ່ໄດ້ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້.
9. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຕ້ອງການທີ່ຈະສິ້ນສຸດການເຂົ້າຂອງຜູ້ເຂົ້າ ຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນຫຼັງດຽວກັນກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ; ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຢາກຈະຢຸດເຊົາການແບ່ງເຮືອນຂອງຕົນເອງໃຫ້ກັບຜູ້ເຂົ້າອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນບ່ອນຢູ່ຕິດໄປ (ADU) ທີ່ໄດ້ຮັບການອັບຮອງຢູ່ໃນເຮືອນທີ່ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງນັ້ນເຂົ້າຢູ່.
10. ການພັກອາໄສຂອງຜູ້ເຂົ້າມີເງື່ອນໄຂໄປຕາມການເຮັດວຽກຢູ່ໃນບ່ອນເຂົ້າ ແລະຄວາມສຳພັນໃນການຈາງເຮັດວຽກໝົດລົງແລ້ວ.
11. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງມີແຜນສອມແປງຂະໜາດໃຫຍ່ທີ່ໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດ ແລະສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າຈະບໍ່ສາມາດດຳເນີນການໂດຍທີ່ຍັງມີຜູ້ເຂົ້າອາໄສຢູ່. ນອກຈາກນັ້ນ, ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ

ການປະຕິເສດຕາມກົດໝາຍ: ເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ບໍ່ຄວນຖືກນຳໃຊ້ເປັນການທົດແທນກົດໝາຍ ແລະກົດຂໍ້ບັງຄັບຕ່າງໆ. ຜູ້ຮ້ອງຂໍແມ່ນຮັບຜິດຊອບໃນການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍ ແລະກົດລະບຽບທັງໝົດ, ບໍ່ວ່າຈະໄດ້ບັນລະຍາຍໄວ້ໃນເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ ຫຼືບໍ່ກໍຕາມ.



ຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງຄຳສັ່ງການຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍາຍຜູ້ເຂົາ. (ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມໃຫ້ເບິ່ງຢູ່ລຸ່ມນີ້.) ຖ້າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງໃຫ້ເຫດຜົນວ່າຈະມີການສອມແປງຂະໜາດໃຫຍ່ ເພື່ອສິ້ນສຸດການເຂົາ ແລະຈາກນັ້ນບໍ່ມີການປະຕິບັດຕາມ, ຜູ້ກ່ຽວອາດຈະຖືກປະຕິບັດໂທດທາງແພງຄືການປັບໄໝເຖິງ 2,500 ໂດລາ. ຜູ້ເຂົາຜູ້ທີ່ຖືກຍົກເລີກການເຂົາດ້ວຍເຫດຜົນນີ້ແມ່ນມີສິດດຳເນີນການພິເສດ ຖ້າຜູ້ກ່ຽວຮູ້ສຶກວ່າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງນັ້ນບໍ່ໄດ້ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້.

- 12. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຕັດສິນໃຈຫັນປ່ຽນອາຄານໄປເປັນສະຫະກອນ ຫຼືຄອນໂດມິນຽມ. (ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ໃຫ້ເບິ່ງໜ້າທີ 6 ກ່ຽວກັບຄຳສັ່ງການຫັນປ່ຽນເປັນຄອນໂດມິນຽມ ແລະສະຫະກອນ.)
- 13. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຕັດສິນໃຈຮື້ຖອນອາຄານ ຫຼືປ່ຽນໄປນຳໃຊ້ອັນອື່ນທີ່ບໍ່ເປັນທີ່ຢູ່ອາໄສ. ຫ້າອິດນັ້ນ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງຄຳສັ່ງການຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍາຍຜູ້ເຂົາ (ເບິ່ງໜ້າທີ 5) ແລະຕ້ອງໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດຕາມທີ່ຈຳເປັນ.
- 14. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຕ້ອງການຂາຍທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງຄອບຄົວອັນໜຶ່ງ ແລະແຈ້ງການໃຫ້ກັບຜູ້ເຂົາເປັນລາຍລັກອັກສອນຢ່າງໜ້ອຍ 90 ວັນກ່ອນສິ້ນສຸດໄລຍະການເຂົາ. ເຈົ້າຂອງຈະຕ້ອງເຮັດລາຍການຊັບສິນສຳລັບຂາຍນັ້ນດ້ວຍລາຄາອັນເໝາະສົມລົງໂຄສະນາໃນໜັງສືພິມ ຫຼືດ້ວຍອີງການອະສັງຫາລິມມະຊັບພາຍໃນ 30 ວັນຫຼັງຈາກທີ່ຜູ້ເຂົາຍາຍອອກໄປ. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນອາດຈະຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ເຊັນໃບຢັ້ງຢືນເຈດຈຳນົງເພື່ອຂາຍເຮືອນ ຖ້າທາງ Seattle DCI ໄດ້ຮັບຄຳຮ້ອງຮຽນ. ມີຂໍ້ສົມມຸດທີ່ສາມາດໂຕ້ແຍງໄດ້ໃນການລະເມີດຄຳສັ່ງ ຖ້າທາງກວາເຮືອນນັ້ນບໍ່ໄດ້ຖືກລົງບັນຊີ ຫຼືລົງໂຄສະນາ, ຫຼືໄດ້ເອົາອອກຈາກຕະຫຼາດ ຫຼືໃຫ້ມີການເຂົາຄືນອີກພາຍໃນ 90 ວັນ ຫຼັງຈາກທີ່ຜູ້ເຂົາຍາຍອອກໄປ. ຜູ້ເຂົາຜູ້ທີ່ຖືກຍົກເລີກການເຂົາດ້ວຍເຫດຜົນນີ້ແມ່ນມີສິດດຳເນີນການພິເສດ ຖ້າຜູ້ກ່ຽວຮູ້ສຶກວ່າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງນັ້ນບໍ່ໄດ້ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້.
- 15. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງມີແຜນຢຸດເຊົາການໃຊ້ອາຄານເຮືອນ ເຊິ່ງບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຕາມກົດໝາຍການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ, ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ຮັບແຈ້ງເລື່ອງການລະເມີດ. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຈະຕ້ອງຈ່າຍຄ່າການຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍາຍໃຫ້ກັບຜູ້ເຂົາແຕ່ລະທ້ອງຢ່າງໜ້ອຍສອງ (2) ອາທິດກ່ອນທີ່ຜູ້ເຂົາຈະຍາຍອອກ. ຜູ້ເຂົາທີ່ມີລາຍຮັບຕໍ່າແມ່ນຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຍົກຍາຍເປັນເງິນ 2,000 ໂດລາ; ຜູ້ເຂົາອື່ນແມ່ນຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບຄ່າຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍາຍເທົ່າກັບຄ່າເຂົາສອງເດືອນ.
- 16. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຈຳເປັນຕ້ອງຫຼຸດຈຳນວນຂອງຜູ້ເຂົາທີ່ແບ່ງເຂົ້າຢູ່ໃນຫ້ອງນັ້ນລົງ ເພື່ອປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດໃນກົດໝາຍການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ (ນັ້ນກໍຄື ບໍ່ໃຫ້ມີເກີນ 8 ຄົນຕໍ່ເຮືອນເຂົາ ຖ້າມີອັນໃດໜຶ່ງກ່ຽວຂ້ອງ).
- 17. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຕັດສິນໃຈສິ້ນສຸດການເຂົາຂອງຜູ້ເຂົາຈາກເຮືອນທີ່ປະກອບມີ ADU ເພື່ອປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານການພັດທະນາສຳລັບ ADUs, ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການແຈ້ງການລະເມີດກົດໝາຍການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ. (ຖ້າການລະເມີດແມ່ນວ່າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງໄດ້ຍາຍອອກໄປຈາກເຮືອນ

ອນ ແລະໄດ້ເຂົ້າທັງສອງທ້ອງ, ຫ້ອງໜຶ່ງຕ້ອງແມ່ນຜູ້ທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງເຂົ້າມາຢູ່ໃໝ່ ຫຼືໄດ້ຖືກໃຫ້ເອົາອອກໄປ.) ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຈະຕ້ອງຈ່າຍຄ່າການຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍາຍໃຫ້ກັບຜູ້ເຂົາທີ່ຖືກຍົກທີ່ນັ້ນເປັນຈຳນວນເງິນ 2,000 ໂດລາ ສຳລັບຜູ້ທີ່ມີລາຍໄດ້ຕໍ່າ, ຫຼືເປັນຈຳນວນເງິນເທົ່າກັບຄ່າເຂົ້າສອງ (2) ເດືອນໃຫ້ກັບກໍລະນີອື່ນ. Seattle DCI ອາດຈະຮຽກຮອງໃຫ້ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນເຊັນໃບຢັ້ງຢືນເຈດຈຳນົງຂອງຕົນເອງເພື່ອຢຸດການນຳໃຊ້ ADU.

18. ທາງ Seattle DCI ໄດ້ອອກຄຳສັ່ງສຸກເສີນໃຫ້ຍົກຍາຍຊັບສິນ ແລະຜູ້ເຂົາບໍ່ໄດ້ຍົກຍາຍອອກຕາມກຳນົດເວລາທີ່ບົ່ງບອກໄວ້ຢູ່ໃນຄຳສັ່ງ.

**ການປະຕິບັດຕາມສາເຫດທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້:** ຖ້າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງສິ້ນສຸດການເຂົາດ້ວຍເຫດຜົນທີ່ວ່າ (1) ໄດ້ວາງແຜນຂາຍທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງຄອບຄົວ, (2) ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼືສະມາຊິກຄອບຄົວຈະຍາຍເຂົ້າມາຢູ່, (3) ມີການວາງແຜນສອມແປງຂະໜາດໃຫຍ່, (4) ຈະຕ້ອງຫຼຸດຈຳນວນຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສລົງມາທີ່ 8 ຄົນ, ຫຼື (5) ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຈະຢຸດເຊົາ ADU ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການແຈ້ງການເລື່ອງການລະເມີດ, ແລະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງບໍ່ປະຕິບັດຕາມເຫດຜົນທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນການໄລ່ອອກ, ຜູ້ກ່ຽວອາດຈະມີສິດຕໍ່ການບັງຄັບໃຊ້ມາດຕະການໂດຍທາງເມືອງ ແລະການລົງໂທດທາງແພງເຖິງ 2,500 ໂດລາ.

**ສິດທິສ່ວນຕົວໃນການດຳເນີນການຂອງຜູ້ເຂົາ:** ຖ້າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງສິ້ນສຸດການເຂົາເພາະວ່າ (1) ໄດ້ວາງແຜນຂາຍທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງຄອບຄົວອັນໜຶ່ງ, (2) ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼືສະມາຊິກຄອບຄົວຈະຍາຍເຂົ້າມາຢູ່, ຫຼື (3) ມີການວາງແຜນສອມແປງຂະໜາດໃຫຍ່, ແລະຖ້າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງບໍ່ປະຕິບັດຕາມເຫດຜົນທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນການໄລ່ອອກ, ຜູ້ເຂົາສາມາດຮອງຟອງຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງໄດ້ເຖິງ 3,000 ໂດລາ, ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕ່າງໆ, ແລະຄ່າຈ້າງທະນາຍຄວາມຕາມລິມຄອນ.

ນອກຈາກວ່າໄດ້ກຳນົດໄວ້ເປັນຢ່າງອື່ນນອກຈາກຂ້າງເທິງແລ້ວ, ການສິ້ນສຸດການເຂົາແມ່ນຈະຕ້ອງແຈ້ງຢ່າງໜ້ອຍ 20 ວັນກ່ອນທີ່ຈະເລີ່ມໄລ່ຍະການເຂົາຕໍ່ໄປ ແລະຕ້ອງບອກເຫດຜົນການສິ້ນສຸດເປັນລາຍລັກອັກສອນ. ມີພຽງແຕ່ບັນດາເຫດຜົນທີ່ໄດ້ເຮັດເປັນລາຍການໄວ້ຂ້າງເທິງເທົ່ານັ້ນທີ່ໃຊ້ເປັນສາເຫດຂອງການສິ້ນສຸດການເຂົາເດືອນຕໍ່ເດືອນທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍໂດຍໃນເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle). ສຳລັບເນື້ອໃນອັນຄົບຖ້ວນຂອງຄຳສັ່ງການໄລ່ອອກດ້ວຍເຫດຜົນອັນລິມຄອນ, ໃຫ້ໄປຫາເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle), ເວັບໄຊທ໌ City Clerks ແລະຄລິກທີ່ Seattle Municipal. ໂທຫາຂະແໜງ 22.206.160. ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ໃຫ້ໂທຫາຫ້ອງການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ເຂົາ ແລະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນຂອງ Seattle DCI ທີ່ໝາຍເລກ (206) 615-0808.

ຈົ່ງຈື່ໄວ້ວ່າ ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງລັດ, ຜູ້ເຂົາຢາກຈະສິ້ນສຸດການເຂົາເດືອນຕໍ່ເດືອນແມ່ນຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນດຳເນີນການແຈ້ງການທີ່ຖືກຕ້ອງ ໂດຍການແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼືຜູ້ຈັດການເປັນລາຍລັກອັກສອນຢ່າງໜ້ອຍ 20 ວັນກ່ອນເລີ່ມໄລ່ຍະການເຂົາຄັ້ງຕໍ່ໄປ.

ການປະຕິເສດຕາມກົດໝາຍ: ເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ບໍ່ຄວນຖືກນຳໃຊ້ເປັນການທົດແທນກົດໝາຍ ແລະກົດຂໍ້ບັງຄັບຕ່າງໆ. ຜູ້ຮ້ອງຂໍແມ່ນຮັບຜິດຊອບໃນການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍ ແລະກົດລະບຽບທັງໝົດ, ບໍ່ວ່າຈະໄດ້ບັນລະຍາຍໄວ້ໃນເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ ຫຼືບໍ່ກໍຕາມ.

### ການບັງຄັບໃຊ້ຄໍາສັ່ງການໄລ່ອອກດ້ວຍເຫດຜົນອັນສົມຄວນ

ພະນັກງານປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງ Seattle DCI ຈະສືບສວນຄຳຮອງຮຽນຕໍ່ການສິ້ນສຸດການເຊົ່າທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ. ຖ້າຄຳຮອງຮຽນໄດ້ຮັບການລະບຸວ່າມີຄວາມຖືກຕ້ອງ, ທາງກົມຈະແຈ້ງໃຫ້ກັບເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົາກ່ຽວກັບຂໍ້ກຳນົດຂອງຄຳສັ່ງ ແລະຈະອອກແຈ້ງການເລື່ອງການລະເມີດ ຖ້າຫາກເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົາປະຕິເສດທີ່ຈະລົບລາງແຈ້ງການໃນການສິ້ນສຸດນັ້ນ. ຖ້າເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົາບໍ່ລົບລາງແຈ້ງການພາຍໃນໄລຍະເວລາປະຕິບັດທີ່ໄດ້ແຈ້ງໄວ້ໃນແຈ້ງການເລື່ອງການລະເມີດນັ້ນ ແລວ ແມ່ນຈະສົ່ງຄະດີໄປໃຫ້ກັບທຸກໆການຂອງທະນາຍຄວາມປະຈຳເມືອງ. ເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົາຜູ້ທີ່ເຮັດການສິ້ນສຸດການເຊົ່າບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍແມ່ນຈະຖືກປັບໄໝທາງແພງເປັນຈຳນວນເງິນ 150.00 ໂດລາຕໍ່ມື້ຕໍ່ທ້ອງເຊົ່າ ຈາກນັ້ນມີການເລີ່ມຕົ້ນການລະເມີດໄປເປັນເວລາ 10 ວັນທຳອິດຂອງການບໍ່ປະຕິບັດຕາມ ແລະຫຼັງຈາກນັ້ນແມ່ນ 500.00 ໂດລາຕໍ່ມື້ຕໍ່ທ້ອງເຊົ່າ.

ພາຍໃນ 10 ວັນຂອງການໄດ້ຮັບແຈ້ງການລະເມີດຄຳສັ່ງການໄລ່ອອກດ້ວຍເຫດຜົນອັນສົມຄວນແລວ, ເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົາ ຫຼືຝ່າຍທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບອາດຈະສະເໜີໃຫ້ທາງຜູ້ຕາງໜ້າຂອງ Seattle DCI ເຮັດການທົບທວນຄືນເບິ່ງທາງດ້ານການຄຸມຄອງບໍລິຫານ. Seattle DCI ຈະແຈ້ງໃຫ້ກັບຜູ້ສະເໜີພາຍໃນ 7 ວັນຂອງການໄດ້ຮັບຄຳສະເໜີໃຫ້ທົບທວນຄືນນັ້ນ. ຜູ້ສະເໜີຈະມີເວລາ 15 ວັນຈາກທີ່ໄດ້ຮັບການຍືນຍັນນີ້ ເພື່ອສົ່ງຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມໃຫ້ກັບທາງ Seattle DCI ໄດ້ອີກ. ຫຼັງຈາກທີ່ມີການທົບທວນແລວ, ຜູ້ຕາງໜ້າຂອງ Seattle DCI ອາດຈະຍອມຮັບ, ດັດແປງ ຫຼືຖອນແຈ້ງການເລື່ອງການລະເມີດ. ຈະມີການສົ່ງຄຳຕັດສິນເປັນລາຍລັກອັກສອນໄປໃຫ້ກັບຜູ້ສະເໜີພາຍໃນ 15 ວັນທີ່ໄດ້ມີການອອກຄຳຕັດສິນແລວ.

ຂໍແນະນຳໃຫ້ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງເກັບຮັກສາບົດບັນທຶກຕ່າງໆຕໍ່ໄປນີ້ເພື່ອປະກອບຄະດີສຳລັບການສິ້ນສຸດການເຊົ່າຄື:

1. ຂໍ້ຕົກລົງສັນຍາເຊົ່າເປັນລາຍລັກອັກສອນສະເພາະ ພ້ອມດ້ວຍກົດລະບຽບທີ່ໄຂກັບຜູ້ເຊົ່າທຸກຄົນຢ່າງສະເໝີພາບກັນ, ແລະລາຍການກວດສະພາບທ້ອງເຊົ່າ;
2. ບົດບັນທຶກການຂຳລະຄ່າເຊົ່າ;
3. ສຳເນົາຂອງແຈ້ງການທີ່ໄດ້ເອົາໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າ, ພ້ອມດ້ວຍຫຼັກຖານທີ່ໄດ້ເອົາທຸກແຈ້ງການທີ່ກົດໝາຍກຳນົດນັ້ນໃຫ້ຢ່າງຖືກຕ້ອງ; ແລະ
4. ຂໍ້ມູນ ຫຼືເອກະສານໃດໜຶ່ງເພື່ອປະກອບໃສ່ໃນການສິ້ນສຸດການເຊົ່າເຊັ່ນ: ບົດລາຍງານເຫດການຂອງຕໍາຫຼວດ ຫຼືຄຳຮອງຮຽນຈາກເພື່ອນບານ.

ແຈ້ງການສຳລັບການສິ້ນສຸດການເຊົ່າແມ່ນຈະຕ້ອງລະບຸເຫດຜົນສະເພາະຕໍ່ກັບການສິ້ນສຸດ. ຕົວຢ່າງ, ແຈ້ງການກ່ຽວກັບການຂຳລະຄ່າເຊົ່າຊັກຊຳເປັນນິໄສຄວນກ່າວວ່າ:

*“ທ່ານໄດ້ຮັບແຈ້ງເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນວັນທີ 3 ມັງກອນ 1999, 3 ກຸມພາ 1999, 3 ມິນາ 1999, ແລະ 3 ເມສາ 1999, ກ່ຽວກັບການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າຊັກຊຳ. ມັນມີກຳນົດຈ່າຍ ແລະຈະຕ້ອງຈ່າຍໃນວັນທີ 1 ຂອງແຕ່ລະເດືອນ.”*

ບັນດາເຈົ້າຂອງຕ່າງໆ ໄດ້ຮັບການແນະນຳໃຫ້ເກັບຮັກສາບົດບັນທຶກຕ່າງໆ ຕໍ່ໄປນີ້ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານຂອງການປະຕິບັດຕາມໂຄງການ RRIO:

1. ຫຼັກຖານຍັງຍືນການຂຶ້ນທະບຽນ (ໃບຮັບຮອງການຂຶ້ນທະບຽນ) ຊຶ່ງຈຳເປັນຕ້ອງສະແດງ ຫຼື ເອົາໃຫ້ແກ່ຜູ້ເຊົ່າແຕ່ລະລາຍ; ແລະ ຈັດຫາໃຫ້ແກ່ຜູ້ເຊົ່າລາຍໄໝທຸກຄົນເມື່ອ ຫຼື ກ່ອນທີ່ເຊົ່າເຈົ້າຈະຍ່າຍເຂົ້າມາຢູ່.
2. ສຳເນົາຂອງໃບຮັບຮອງການປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບເມື່ອໄດ້ມີການດຳເນີນການກວດສອບແລວ.

### ການກະທຳຕ່າງໆທີ່ພິຈາລະນາວ່າເປັນການກໍ່ກວນຫຼືການໂຕ້ຕອບແກ້ແຄນ

ກົດໝາຍດູແລຮັກສາອາຄານທີ່ຢູອາໄສ (HBMC) ຫຼ້າມການກະທຳສະເພາະທີ່ເປັນການກະທຳຕໍ່ກັບຜູ້ເຊົ່າ ຫຼືຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ.

ການກະທຳຕໍ່ໄປນີ້ຖືວ່າເປັນການກໍ່ກວນ ແລະການໂຕ້ຕອບແກ້ແຄນຕໍ່ກັບຜູ້ເຊົ່າຄື:

1. ການປ່ຽນກະແຈປະຕູຫ້ອງ
2. ການເອົາປະຕູ, ປ່ອງຢ້ຽມ, ກັບພິວ ຫຼືສິ່ງຕິດຕັ້ງອື່ນໆອອກໄປ
3. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຖອດແກັສ, ໄຟຟ້າ, ນ້ຳປະປາ ຫຼືເຄື່ອງນຳໄຊຕ່າງໆ
4. ຍ້າຍເອົາຜູ້ເຊົ່າອອກໄປຈາກເຂດພື້ນທີ່ເຊົ່າ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ຜ່ານຂະບວນການໄລ່ອອກຕາມກົດໝາຍ
5. ການໄລ່ອອກ, ການຂຶ້ນຄ່າເຊົ່າ ຫຼືການຂົ່ມຂູ່ຜູ້ເຊົ່າ ເພາະວ່າຜູ້ເຊົ່າໄດ້ລາຍງານເລື່ອງການລະເມີດກົດໝາຍດູແລຮັກສາອາຄານທີ່ຢູອາໄສ (HBMC) ໃຫ້ກັບ Seattle DCI ຫຼືໄດ້ປະຕິບັດສິດໂດຍໜຶ່ງຕາມກົດໝາຍ ທີ່ເກີດຂຶ້ນມາຈາກການເຂົ້າຢູ່ໃນອາຄານຂອງຜູ້ເຊົ່າ
6. ເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງຂອງຜູ້ເຊົ່າ, ຍົກເວັ້ນຕໍ່ໃນກໍລະນີສຸກເສີນ ຫຼືດ້ວຍຄວາມຍິນຍອມຂອງຜູ້ເຊົ່າ ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ແຈ້ງການເຈດຈຳນົງເປັນລາຍລັກອັກສອນໃຫ້ກັບຝ່າຍໜຶ່ງ.
7. ເພີ່ມຄ່າບ່ອນຢູອາໄສປະຈຳເດືອນໂດຍບໍ່ມີການແຈ້ງບອກລວງໜ້າເປັນລາຍລັກອັກສອນ; 30 ວັນສຳລັບການເພີ່ມຄ່າເຊົ່າໜ້ອຍກວ່າ 10%, 60 ວັນສຳລັບການເພີ່ມຄ່າເຊົ່າແຕ່ 10% ຂຶ້ນໄປ
8. ເພີ່ມຄ່າບ່ອນຢູອາໄສປະຈຳເດືອນບ່ອນທີ່ບ່ອນຢູອາໄສບໍ່ຕອບສະໜອງໄດ້ມາດຕະຖານພື້ນຖານສຳລັບການຢູອາໄສ.

ການກະທຳຕໍ່ໄປນີ້ຖືວ່າເປັນການກໍ່ກວນ ແລະການໂຕ້ຕອບແກ້ແຄນຕໍ່ກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງໃຫ້ເຊົ່າຄື:

1. ການປ່ຽນກຸນແຈປະຕູຫ້ອງ
2. ເຄື່ອນຍ້າຍສິ່ງຕິດຕັ້ງຖາວອນຂອງຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ, ເພີ່ມໃຈຫຼືການບໍລິການ
3. ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍໃສ່ອາຄານໂດຍເຈດຕະນາ.

ການປະຕິເສດຕາມກົດໝາຍ: ເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ບໍ່ຄວນຖືກນຳໃຊ້ເປັນການທົດແທນກົດໝາຍ ແລະກົດຂໍ້ບັງຄັບຕ່າງໆ. ຜູ້ຮ້ອງຂໍແມ່ນຮັບຜິດຊອບໃນການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍ ແລະກົດລະບຽບທັງໝົດ, ບໍ່ວ່າຈະໄດ້ບັນລະຍາຍໄວ້ໃນເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ ຫຼືບໍ່ຕາມ.

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຫຼື ເພື່ອຍືນການຮ້ອງຮຽນ, ໃຫ້ໂທຫາ Seattle DCI ທີ່ເບີ (206) 615-0808.

### ຄໍານິຍາມຂອງຄຳບ່ອນຢູ່ອາໄສ

ຄຳບ່ອນຢູ່ອາໄສລວມມີຄຳເຊົ່າ, ແລະ ຄຳທຳນຽມເປັນຊ່ວງໄລຍະ ຫຼື ປະຈຳເດືອນອື່ນ ເຊັ່ນວ່າ ຄຳການເກັບຮັກສາ, ຄຳຈອດລົດ ຫຼື ຄຳສາທາລະນຸປະໂພກ ທີ່ຈາຍໃຫ້ເຈົ້າຂອງເຮືອນໂດຍຜູ້ເຊົ່າ.

### ຄຳສັ່ງຂອງເມືອງອັນອື່ນໆທີ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ກັບຜູ້ເຊົ່າ ແລະເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ

#### 1. ຄຳສັ່ງການຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍ້າຍຜູ້ເຊົ່າ

ຄຳສັ່ງນີ້ນຳໃຊ້ເມື່ອຜູ້ເຊົ່າຖືກຍົກຍ້າຍອອກໄປໂດຍການຮື້ຖອນອາຄານ, ການປ່ຽນການນຳໃຊ້, ການສອມແປງຂະໜາດໃຫຍ່, ຫຼືການລົບລາງການນຳໃຊ້ຂໍ້ຈຳກັດຈາກທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກລັດຖະບານ.

ເຈົ້າຂອງຊັບສິນຜູ້ທີ່ວາງແຜນກິດຈະກຳການພັດທະນາ ການຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດການຍົກຍ້າຍຜູ້ເຊົ່າ ແລະໃບອະນຸຍາດອາຄານ ຫຼືການນຳໃຊ້ກ່ອນທີ່ຈະສາມາດເຮັດການສິ້ນສຸດການເຊົ່າໄດ້. ຜູ້ເຊົ່າທຸກຄົນຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບແຈງການຂອງກິດຈະກຳທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ເຂົາເຈົ້າອອກໄປນັ້ນພາຍໃນເວລາ 90 ວັນ. ລູກຈາງຜູ້ທີ່ມີລາຍຮັບຕໍ່າທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບ, ຄືຜູ້ທີ່ມີລາຍຮັບບໍ່ເກີນ 50% ຂອງລາຍຮັບລະດັບກາງ, ແມ່ນຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍ້າຍ 3,340 ໂດລາ ເຊິ່ງເຄິ່ງໜຶ່ງແມ່ນຈະໄດ້ຮັບຈາກຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ແລະອີກເຄິ່ງໜຶ່ງແມ່ນທາງເມືອງເປັນຜູ້ຈ່າຍ.

ມັນແມ່ນການລະເມີດຄຳສັ່ງສໍາລັບເຈົ້າຂອງຊັບສິນ ໃນການເພີ່ມຄ່າເຊົ່າເພື່ອຫຼີກລ່ຽງການສະໝັກຂໍເອົາໃບອະນຸຍາດການຍົກຍ້າຍຜູ້ເຊົ່າ.

#### 2. ຄຳສັ່ງການຄວບຄຸມສັນຍາເຊົ່າ

ກົດໝາຍນີ້ມີຂໍ້ບັນຍັດ 3 ຂໍ້ທີ່ທາງເຊົ່າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າຄວນຈະຮູ້ຈັກຄື:

**ແຈ້ງການສໍາລັບການຂຶ້ນຄ່າເຊົ່າ 10 ເປີເຊັນຂຶ້ນໄປ:** ເຈົ້າຂອງເຮືອນເຊົ່າທີ່ເຈດຕະນາຂຶ້ນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍດ້ານທີ່ພັກອາໄສ, ລວມເຖິງ ຄ່າເຊົ່າ, ໃນຈຳນວນ 10 ເປີເຊັນຂຶ້ນໄປພາຍໃນລະຍະ 12 ເດືອນ ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງເປັນລາຍລັກອັກສອນລວງໜ້າຢ່າງໜ້ອຍ 60 ວັນກ່ອນກັບການຂຶ້ນຄ່າເຊົ່າດັ່ງກ່າວ.

**ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນ:** ເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle) ຈະຕ້ອງເອົາສໍານຳບົດສັງລວມກົດໝາຍຜູ້ເຊົ່າ-ເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າຂອງເມືອງ ແລະຂອງລັດໃຫ້ກັບຜູ້ທີ່ຈະເຊົ່າ ເມື່ອຕົນເອງສະເໜີໃຫ້ເຮັດຂໍ້ຕົກລົງສັນຍາການເຊົ່າ. ບົດສັງລວມນີ້ແມ່ນຕ້ອງເອົາຄັດຕິດໃສ່ກັບທຸກຂໍ້ຕົກລົງສັນຍາເຊົ່າທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ, ແລະຕ້ອງເອົາໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າຜູ້ທີ່ຕອບຮັບຕໍ່ການເຮັດສັນຍາເຊົ່າເປັນລາຍລັກອັກສອນ. ນອກຈາກນັ້ນ ກໍຕ້ອງເອົາສໍານຳສະບັບໜຶ່ງ

ໃຫ້ກັບທາງຜູ້ເຊົ່າປະຈຸບັນນໍາອີກ.

ບົດສັງລວມແມ່ນມີຢູ່ໃນໜ້າ "ສິ່ງຕີພິມ" ຂອງເວັບໄຊທ໌ Seattle DCI ຢູ່ທີ່ [www.seattle.gov/dpd/publications](http://www.seattle.gov/dpd/publications). ສໍານຳເນົາທີ່ເປັນເຈ້ຍແມ່ນມີຢູ່ທີ່ສູນເອກະສານຂອງ Seattle DCI, ຕັ້ງຢູ່ທີ່ 20th floor of Seattle Municipal Tower at 700 Fifth Ave. ລູກຄ້າແຕ່ລະຄົນແມ່ນຈະໄດ້ຮັບສໍານຳເນົາສະບັບຕົ້ນທີ່ສາມາດອັດເພີ່ມໄດ້ຄືນລະ 1 ສະບັບ.

#### ຂໍ້ຫ້າມໃນຂໍ້ບັນຍັດຂອງຂໍ້ຕົກລົງສັນຍາເຊົ່າ:

ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍນີ້, ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງບໍ່ມີສິດເຮັດຂໍ້ຕົກລົງສັນຍາເຊົ່າເປັນລາຍເດືອນທີ່ເປັນການບັງຄັບໃຫ້ຜູ້ເຊົ່າຕ້ອງຍາຍອອກກ່ອນຈຳນວນເດືອນຕໍ່າສຸດ (ຕົວຢ່າງ 6 ເດືອນ) ຕັ້ງແຕ່ຕອນເລີ່ມຕົ້ນຂອງການເຊົ່າ. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງບໍ່ສາມາດກັກເງິນມັດຈຳ ຫຼືເກັບຄ່າເພີ່ມ ຖ້າທາງກວາຜູ້ເຊົ່າໄດ້ເຮັດແຈ້ງການສິ້ນສຸດການເຊົ່າຂອງລາວຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ແລະຍາຍອອກໄປ ແມ່ແຕ່ຫຼັງຈາກ 1 ເດືອນໄປແລ້ວກໍຕາມ. ຖ້າຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຕ້ອງການໃຫ້ຜູ້ເຊົ່າພັກຢູ່ຕາມຈຳນວນເດືອນຕໍ່າສຸດນັ້ນ, ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຄວນສະເໜີເປັນສັນຍາເຊົ່າໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າ; **ສັນຍາເຊົ່າ** ບໍ່ສາມາດກຳນົດໃຫ້ມີຂໍ້ບັນຍັດການປັບໄໝໄດ້ ຖ້າທາງກວາຜູ້ເຊົ່າຍາຍອອກໄປກ່ອນສັນຍາເຊົ່າພົດກຳນົດ.

ຜູ້ເຊົ່າສາມາດໃຊ້ມາດຕະການທາງແພ່ງສ່ວນບຸກຄົນຕໍ່ກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງທີ່ລະເມີດຂໍ້ບັນຍັດເຫຼົ່ານີ້ໄດ້. ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງທີ່ພົບວ່າໄດ້ເຮັດການລະເມີດແມ່ນຈະຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າປັບໄໝໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າ ພ້ອມກັບຄ່າຄວາມເສຍຫາຍ, ຄ່າສານ ແລະຄ່າທຳນຽມທະນາຍຄວາມຕົວຈິງຂອງຜູ້ເຊົ່ານຳອີກ.

#### 3. ຄຳສັ່ງການປ່ຽນເປັນຄອນໂດມິນຽມ ແລະສະຫະກອນ

ເມື່ອຈະມີການປ່ຽນເອົາອາຄານທີ່ຢູ່ອາໄສໄປເປັນຄອນໂດມິນຽມ ຫຼືຫົວໜ່ວຍສະຫະກອນ, ຄຳສັ່ງການປ່ຽນເປັນຄອນໂດມິນຽມ ແລະສະຫະກອນຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີການກວດກາຕາມກົດໝາຍເຄຫະສະຖານ.

ນອກຈາກນັ້ນ, ຕໍ່ກັບການຫັນປ່ຽນເປັນຄອນໂດມິນຽມນັ້ນ ຜູ້ເຊົ່າຕ້ອງໄດ້ຮັບແຈ້ງການເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນເວລາ 120 ວັນກ່ອນລວງໜ້າຂອງການປ່ຽນນັ້ນ. ຖ້າຜູ້ເຊົ່າຕັດສິນໃຈບໍ່ຊື້ຫອງຂອງຕົນເອງ, ຜູ້ເຊົ່າອາດຈະມີສິດໄດ້ຮັບເງິນທຽບເທົ່າກັບຄ່າເຊົ່າສາມ (3) ເດືອນເປັນຄຳການຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍ້າຍ ຖ້າທາງກວາລາຍຮັບຕໍ່ປີຂອງຜູ້ເຊົ່າທີ່ໄດ້ມາຈາກທຸກແຫຼ່ງນັ້ນບໍ່ເກີນ 80 ເປີເຊັນຂອງລາຍຮັບສະເລຍລະດັບປານກາງຢູ່ໃນພື້ນທີ່ ຕາມທີ່ໄດ້ມີການດັດປັບສໍາລັບຂະໜາດຂອງຄົວເຮືອນ. ອີກຢ່າງໜຶ່ງ ຄົວເຮືອນທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໃນການຍົກຍ້າຍ ແລະກໍມີທັງສະມາຊິກຄອບຄົວທີ່ມີອາຍຸຫຼືກສິບຫາ (65) ປີ ຫຼືຫຼາຍກວ່ານັ້ນ ຫຼືມີບຸກຄົນທີ່ມີ "ຄວາມຕ້ອງການພິເສດ", ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດຢູ່ໃນຄຳສັ່ງນັ້ນອາດຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອເພີ່ມເຕີມ.

ສໍາລັບການຫັນປ່ຽນເປັນສະຫະກອນນັ້ນ, ຜູ້ເຊົ່າຕ້ອງໄດ້ຮັບແຈ້ງການເຈດຈຳນົງ 120 ວັນ ທີ່ຈະຂາຍຫອງນັ້ນ. ຖ້າຜູ້ເຊົ່າຕັດສິນໃຈບໍ່ຊື້ຫອງຂອງຕົນເອງ, ຄົວເຮືອນຕ້ອງໄດ້ຮັບເງິນ 500.00 ໂດລາເປັນຄ່າຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍ້າຍ.

ການປະຕິເສດຕາມກົດໝາຍ: ເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ບໍ່ຄວນຖືກນຳໃຊ້ເປັນການທົດແທນກົດໝາຍ ແລະກົດຂໍ້ບັງຄັບຕ່າງໆ. ຜູ້ຮ້ອງຂໍແມ່ນຮັບຜິດຊອບໃນການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍ ແລະກົດລະບຽບທັງໝົດ, ບໍ່ວ່າຈະໄດ້ບັນລະຍາຍໄວ້ໃນເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ ຫຼືບໍ່ກໍຕາມ.



ເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ ຫຼືຜູ້ພັດທະນາຕ້ອງຈ່າຍຄ່າຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍາຍໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າໂດຍກົງ. ຄ່າການຊ່ວຍເຫຼືອແມ່ນຈະຕ້ອງຈ່າຍບໍ່ຊາໄປກວ່າເວລາທີ່ຍາຍອອກໄປຈາກຫ້ອງເຊົ່ານັ້ນ.

**ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ກັບຫ້ອງການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງ Seattle DCI ໂດຍໂທໝາຍເລກ (206) 615-0808.**

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບຄໍາສັ່ງເຫຼົ່ານີ້, ໃຫ້ໂທໝາຍເລກ (206) 615-0808.

**4. ຄໍາສັ່ງເລື່ອງການສົ່ງໃບບິນເກັບເງິນຂອງບຸກຄົນທີສາມ**

ຄໍາສັ່ງນີ້ກໍານົດກົດລະບຽບຕ່າງໆໃຫ້ກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ ເຊິ່ງຈະເປັນການເຮັດດ້ວຍຕົວເອງ ຫຼືຜ່ານບໍລິສັດເອກະຊົນ ໃນການເປັນຜູ້ສົ່ງໃບບິນເກັບເງິນໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າກ່ຽວກັບຄໍາສັ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກຕ່າງໆທີ່ໄດ້ຈັດສະໜອງໃຫ້ (ນໍາປະປາ, ຊີ້ເຫຍື້ອ, ນໍ້າເສຍ, ໄຟຟ້າ) ເຊິ່ງບໍ່ໄດ້ລວມຢູ່ໃນຄ່າເຊົ່າ. ຄໍາສັ່ງນີ້ແມ່ນຈະໃຊ້ກັບບຸກຄົນທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ມີທ້ອງເຊົ່າຕັ້ງແຕ່ສາມຫ້ອງຂຶ້ນໄປ.

ກົດລະບຽບຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ ຫຼືຕົວແທນສົ່ງໃບບິນໃຫ້ກັບຜູ້ເຊົ່າໂດຍທີ່ມີການບົ່ງບອກຂໍ້ມູນສະເພາະກ່ຽວກັບບິນ ແລະເປີດເຜີຍການປະຕິບັດການສົ່ງບິນຂອງເຂົາເຈົ້າ ທີ່ມີຢູ່ໃນຂໍ້ຕົກລົງສັນຍາເຊົ່າ ຫຼືຢູ່ໃນແຈງການເປັນລາຍລັກອັກສອນຕ່າງໆ. ມັນເປັນການລະເມີດຄໍາສັ່ງ ຖ້າຫາກຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າບັງຄັບໃຊ້ການປະຕິບັດການສົ່ງບິນອັນໃໝ່ໂດຍທີ່ບໍ່ມີການແຈງການທີ່ເໝາະສົມ.

ຜູ້ເຊົ່າສາມາດຄັດຄ້ານການສົ່ງບິນຂອງບຸກຄົນທີສາມໂດຍການແຈງໃຫ້ຕົວແທນສົ່ງບິນ ແລະອະທິບາຍເຫດຜົນສໍາລັບການຄັດຄ້ານນັ້ນ. ເລື່ອງນີ້ແມ່ນຈະຕ້ອງເຮັດພາຍໃນ 30 ວັນທີ່ໄດ້ຮັບໃບບິນ. ຕົວແທນສົ່ງບິນຈະຕ້ອງຕິດຕໍ່ກັບຜູ້ເຊົ່າເພື່ອປຶກສາຫາລືກັບການຄັດຄ້ານນັ້ນພາຍໃນ 30 ວັນຂອງການແຈງການຄັດຄ້ານນັ້ນ. ຜູ້ເຊົ່າຍັງສາມາດຍື່ນຄໍາຮອງຮຽນໃຫ້ກັບຫ້ອງການຜູ້ກວດກາການສືບສວນເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle) ຫຼືນໍາເອົາຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າຂຶ້ນສານໄດ. ຖ້າຜູ້ກວດກາການສືບສວນ ຫຼືສານຕັດສິນໃຫ້ປະໂຫຼດກັບຜູ້ເຊົ່າ, ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າຈະຕ້ອງຈ່າຍຄ່າປັບໄໝ.

**ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ**

ພາກສ່ວນອື່ນໆທີ່ສາມາດໃຫ້ຂໍ້ມູນກັບຜູ້ເຊົ່າ ແລະເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າປະກອບມີຄື:

- 1. ອົງການ Solid Ground (206) 694-6767 [www.solid-ground.org](http://www.solid-ground.org)

ໃຫ້ຂໍ້ມູນ ແລະຄໍາປຶກສາກ່ຽວກັບສິດ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຕາມກົດໝາຍພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ/ຜູ້ເຊົ່າທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງລັດ ແລະລັດຖະບັນຍັດອື່ນໆ.

- 2. ສູນປະຕິບັດການດ້ານກົດໝາຍ (Legal Action Center) (ໜ່ວຍບໍລິການຊຸມຊົນຄາໂຕຣິກ - Catholic Community Services) (206) 324-6890 [www.ccsww.org/legalactioncenter](http://www.ccsww.org/legalactioncenter)

ໃຫ້ຂໍ້ມູນ ແລະການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ເຊົ່າທີ່ມີລາຍຮັບຕໍ່າທີ່ປະເຊີນໜ້າກັບການໄລ່ອອກຈາກການເຊົ່າ.

- 3. Tenants Union (ສະຫະພັນຜູ້ເຊົ່າ) ແຫ່ງລັດວໍຊິງຕັນ (206) 723-0500 [www.tenantsunion.org](http://www.tenantsunion.org)

ໃຫ້ຂໍ້ມູນ ແລະຄໍາປຶກສາກ່ຽວກັບບັນຫາຂອງຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ/ຜູ້ເຊົ່າ. ສະຫະພັນຜູ້ເຊົ່າ (Tenants Union) ໃຫ້ການຈຸດປະຊຸມ, ຝັກອົບຮົມ, ແລະການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານວິຊາການກັບກຸ່ມທະນາຍຄວາມ ແລະຜູ້ເຊົ່າໃນການຮັບມືກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ.

- 4. ຫ້ອງການທະນາຍຄວາມໃຫຍ່ຂອງລັດວໍຊິງຕັນ (Washington State Attorney General's Office) (206) 464-7744 [www.atg.wa.gov](http://www.atg.wa.gov)

ໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສິດທິຕາມກົດໝາຍພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ/ຜູ້ເຊົ່າທີ່ຢູ່ອາໄສ. ຫ້ອງການທະນາຍຄວາມໃຫຍ່ (Attorney General's Office) ຍັງໃຫ້ການບໍລິການຂໍ້ມູນສາຍດວນກັບລູກຄ້າ ເຊິ່ງມີການບັນທຶກເທັບໄວ້ກ່ຽວກັບຫົວຂໍ້ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ/ຜູ້ເຊົ່າ, ໂທໝາຍເລກ (206) 464-6811.

- 5. ສະມາຄົມເຄຫະສະຖານໃຫ້ເຊົ່າຂອງຣັຖວໍຊິງຕັນ (Rental Housing Association of Washington) (206) 283-0816 [www.rhawa.org](http://www.rhawa.org)

ໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສິດ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຕາມກົດໝາຍພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ/ຜູ້ເຊົ່າທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງລັດວໍຊິງຕັນ ແລະກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນອື່ນ.

- 6. ສູນແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງເຂດປົກຄອງຄິງ (Dispute Resolution Center of King County) (206) 443-9603 [www.kcdrc.org](http://www.kcdrc.org)

ໃຫ້ການບໍລິການໄກ້ເກ່ງກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຊົ່າ ແລະຜູ້ເຊົ່າ. ສູນເຮັດໜ້າທີ່ເປັນເວທີທີ່ເປັນທາງເລືອກອັນໜຶ່ງໃຫ້ກັບລະບົບສານທາງການສໍາລັບການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງຕ່າງໆ.

- 7. ຫ້ອງການສິດທິພົນລະເຮືອນຂອງເມືອງຊີອາໂຕ (Seattle Office for Civil Rights) (206) 684-4500 [www.seattle.gov/civilrights](http://www.seattle.gov/civilrights)

ບັງຄັບໃຊ້ຄໍາສັ່ງເຄຫະສະຖານແບບເປີດຂອງເມືອງ ເຊິ່ງປົກຄອງຜູ້ເຊົ່າຕໍ່ກັບການດູແລທີ່ເປັນການຈໍາແນກຄວາມແຕກຕ່າງທາງດ້ານເຜົ່າພັນ, ສີຜິວ, ຄວາມເຊື່ອຖື, ສາດສະໜາ, ບັນພະບຸລຸດ, ຕົ້ນກໍາເນີດເຊື້ອຊາດ, ອາຍຸ, ເພດ, ສະຖານະພາບການແຕງງານ, ສະຖານະພາບຂອງພໍ່ແມ່,

ການປະຕິເສດຕາມກົດໝາຍ: ເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ບໍ່ຄວນຖືກນໍາໃຊ້ເປັນການທົດແທນກົດໝາຍ ແລະກົດຂໍ້ບັງຄັບຕ່າງໆ. ຜູ້ຮ້ອງຂໍແມ່ນຮັບຜິດຊອບໃນການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍ ແລະກົດລະບຽບທັງໝົດ, ບໍ່ວ່າຈະໄດ້ບັນລະຍາຍໄວ້ໃນເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ ຫຼືບໍ່ກໍຕາມ.

ຮູບແບບທາງເພດ, ອຸດົມການທາງການເມືອງ ຫຼືສະພາບຄວາມພິການທາງດ້ານຄວາມຮູ້ສຶກ, ທາງດ້ານຈິດໃຈ, ຫຼືທາງດ້ານຮ່າງກາຍໃດໜຶ່ງ, ການນໍາໃຊ້ໃບຢັ້ງຢືນພາກທີ 8, ຫຼືຄົນພິການທີ່ນໍາໃຊ້ຜູ້ນໍາທາງທີ່ໄດ້ຮັບການຝຶກຫຼືໃຊ້ສັດເປັນຕົວພາທາງໃຫ້.

**8. ສະພາທະນາຍຄວາມເຂດປົກຄອງຄິງ (King County Bar Association)**

■ **ຄລິນິກກົດໝາຍເພື່ອນບ້ານ (Neighborhood Legal Clinics) (206) 267-7070**

[www.kcba.org/CLS/NLC/clients.html](http://www.kcba.org/CLS/NLC/clients.html)

ໃຫ້ໂທຫາເພື່ອນັດໝາຍເວລາຂໍການປຶກສາທາງດ້ານກົດໝາຍໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ. ຄລິນິກແມ່ນມີຢູ່ຫຼາຍບ່ອນ. ໃຫ້ໂທຫາລະຫວ່າງເວລາ 9 ໂມງເຊົ້າຫາຕອນທ່ຽງ, ວັນຈັນ ຫາ ວັນພະຫັດ.

■ **ໂຄງການຍຸຕິທໍາທາງດ້ານເຄຫະສະຖານ (Housing Justice Project) (206) 267-7090**

[www.kcba.org/CLS/HJP/clients.html](http://www.kcba.org/CLS/HJP/clients.html)

ເປັນຕົວແທນໃຫ້ກັບຜູ້ເຂົາມີລາຍຮັບຕໍ່າທີ່ຖືກໄລ່ອອກຈາກການເຂົ້າ.

■ **ໜ່ວຍບໍລິການກົດໝາຍອາສາສະໝັກ (Volunteer Legal Services) (206) 267-7010**

[www.kcba.org/CLS/VLS/clients.html](http://www.kcba.org/CLS/VLS/clients.html)

ຮັບໜ້າທີ່ເປັນຕົວແທນລູກຄ້າທີ່ປະເຊີນໜ້າກັບການໄລ່ອອກຈາກການເຂົ້າຜ່ານທະນາຍຄວາມອາສາສະໝັກ.

**9. Washington Landlord Association (ສະມາຄົມເຈົ້າຂອງເຮືອນເຂົາລັດວໍຊິງຕັນ) (888) 753-9150 [www.walandlord.com](http://www.walandlord.com)**

ໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບປະເດັນຕ່າງໆທີ່ສໍາຄັນໃນລະດັບກວ້າງຂວາງກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົາ ແລະຜູ້ຈັດການ.

**10. Washington LawHelp (ໜ່ວຍຊ່ວຍເຫຼືອກົດໝາຍວໍຊິງຕັນ) [www.washingtonlawhelp.org](http://www.washingtonlawhelp.org)**

ໃຫ້ຂໍ້ມູນຫຼາຍດ້ານກ່ຽວກັບປະເດັນທາງດ້ານເຄຫະສະຖານສະເພາະຕໍ່ກັບລັດວໍຊິງຕັນ, ລວມທັງສິດຂອງຜູ້ເຂົາ, ການໄລ່ອອກ, ທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງສັງຄົມ ແລະໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍ ທີ່ພັກ ແລະການຊ່ວຍເຫຼືອສຸກເສີນ, ຜູ້ຊີ້ບຳນຸນ, ຜູ້ເຂົາບານເຄື່ອນທີ່, ສານຮອງຮຽນຂະໜາດນອຍ, ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພະລັງງານ, ສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກຕ່າງໆ ແລະການໂທລະຄົມມະນາຄົມ. ສາມາດເຂົ້າຫາຂໍ້ມູນໄດ້ຜ່ານທາງເວັບໄຊທ໌.

**11. Washington Multi-Family Housing Association (ສະມາຄົມທີ່ຢູ່ອາໄສແບບຫຼາຍຄອບຄົວແຫ່ງວໍຊິງຕັນ) (425) 656-9077 [www.wmfha.org](http://www.wmfha.org)**

ເປັນຕົວແທນໃຫ້ແກ່ສິດຜົນປະໂຫຍດຂອງເຈົ້າຂອງຊັບສິນ

ຫຼາຍຄອບຄົວ ແລະບໍລິສັດຄຸ້ມຄອງຊັບສິນຂອງເຂົາເຈົ້າໃນທົ່ວລັດວໍຊິງຕັນ ໃນລະດັບລັດຖະບານກາງ, ລັດ ແລະທ້ອງຖິ່ນ.

**12. Washington Rental Owners Association (ສະມາຄົມເຈົ້າຂອງເຮືອນເຂົາລັດວໍຊິງຕັນ) (425) 353-6929 [www.waapt.org](http://www.waapt.org)**

ອົງການຈັດຕັ້ງທົ່ວລັດທີ່ສະນັບສະໜູນເຈົ້າຂອງເຮືອນເຂົາໃນລະດັບລັດ, ໃຫ້ແຫຼ່ງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະການສຶກສາຕໍ່ເນື່ອງແກສະມາຊິກຂອງຕົນ, ແລະສົ່ງເສີມອຸດສາຫະກໍາເຮືອນເຂົາ.

ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົາ/ຜູ້ເຂົາແມ່ນມີຢູ່ທີ່ເວັບໄຊທ໌ຂອງ DPD ຢູ່ທີ່ [www.seattle.gov/dpd/](http://www.seattle.gov/dpd/) ເອກະສານຕີພິມ, ປະກອບມີ:

- ສິດ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົາ ແລະຜູ້ເຂົາ
- ຂໍ້ມູນຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນໃຫ້ເຂົາ-ຜູ້ເຂົາສະບັບແປແລ້ວ
- ການບໍລິການຜູ້ແປພາສາ
- ການໄລ່ອອກຈາກການເຂົ້າດ້ວຍສາເຫດອັນມີເຫດຜົນ ແລະການຍົກຍາຍຜູ້ເຂົາ
- ການຝຶກອົບຮົມການແກ້ໄຂຂັ້ນຕໍ່ແຍ່ງ
- ການຍື່ນຄໍາຮ້ອງຮຽນ

**ການເຂົ້າຫາຂໍ້ມູນ**

ຕົວເຊື່ອມຕໍ່ເຂົ້າຫາຂໍ້ມູນ Seattle DCI Tips, Director's Rules, ແລະ Seattle Municipal Code ທີ່ເປັນສະບັບທາງເອເລັກໂຕຣນິກແມ່ນມີຢູ່ທີ່ໜ້າ "Tools & Resources (ເຄື່ອງມືແລະແຫຼ່ງຊ່ວຍເຫຼືອ)" ໃນເວັບໄຊຂອງພວກເຮົາທີ່ [www.seattle.gov/sdci](http://www.seattle.gov/sdci). ສໍາເນົາຂອງເອກະສານເຫຼົ່ານີ້ທີ່ເປັນສະບັບຕີພິມ, ເຊັ່ນດຽວກັບ ກົດລະບຽບຕ່າງໆ ທີ່ອາງເຖິງໃນເອກະສານ Tip ນີ້, ແມ່ນມີໃຫ້ຢູ່ສູນຂໍ້ມູນບໍລິການສັງຄົມຂອງພວກເຮົາ, ຕັ້ງຢູ່ທີ່ 20th floor of Seattle Municipal Tower at 700 Fifth Ave ໃນຍານໃຈກາງເມືອງຊີອາໂຕ, (206) 684-8467.

ການປະຕິເສດຕາມກົດໝາຍ: ເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ບໍ່ຄວນຖືກນໍາໃຊ້ເປັນການທົດແທນກົດໝາຍ ແລະກົດຂໍ້ບັງຄັບຕ່າງໆ. ຜູ້ຮ້ອງຂໍແມ່ນຮັບຜິດຊອບໃນການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍ ແລະກົດລະບຽບທັງໝົດ, ບໍ່ວ່າຈະໄດ້ບັນລະຍາຍໄວ້ໃນເອກະສານ Tip ສະບັບນີ້ ຫຼືບໍ່ກໍຕາມ.